

REPUBLIQUE FRANÇAISE — LIBERTÉ — ÉGALITÉ — FRATERNITÉ

JOURNAL OFFICIEL

DES

ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie

Paraissant tous les Jours à 3 heures du soir.

Matafiti 61.
N° 37.

Te Uea a te Hau no te mau Haapao raa farani i Oteania

Mahana maha
12 no tetepa 1912.

PRIX DE L'ABONNEMENT (payable d'avance):

Intérieur—Un an.... 18 fr.	Extérieur—Un an.... 20 fr.
id. Six mois.. 10 »	id. Six mois.. 11 »
id. Trois mois. 6 »	id. Trois mois. 6 50

Un numéro: 50 centimes.

Pour les Abonnements et les Annonces, s'adresser

IMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT

PRIX DES ANNONCES (au comptant):

Les 20 premières lignes.....	50 c. la ligne
Au-dessus de 20 lignes.....	25 id.

Les annonces renouvelées se paient la moitié du prix de la première insertion.

S O M M A I R E

PARTIE OFFICIELLE

Arrêté promulguant dans la Colonie le décret du 31 mai 1912, modifiant le tableau de classement du personnel des Imprimeries du Gouvernement aux colonies.

Arrêté portant nomination des Présidents et adjoints des Conseils de districts de l'archipel des Gambier.

Nominations, mutations, mouvements.

PARTIE NON OFFICIELLE

Elections des conseillers de districts de l'archipel des Gambier.
Souscription patriotique des Français de Tahiti pour doter l'Armée française d'un aéroplane et contribuer à la constitution de la cinquième arme.
Enregistrement et Domaines. — Vente aux enchères publiques.
id — Avis au sujet des titres de propriété.

Caisse des gens de mer. — Avis.
Situation financière de la Caisse agricole.
Situation de la Banque de l'Indo-Chine.
Nouvelles diverses.
Mouvement commercial du port de Papeete.

PARTIE OFFICIELLE

Gouvernement des Établissements français DE L'Océanie

ARRÊTÉ promulguant dans la Colonie le décret du 31 mai 1912 modifiant le tableau de classement du personnel des Imprimeries du Gouvernement aux Colonies.

(Du 4 septembre 1912.)

LE GOUVERNEUR p. i. DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie, CHEVALIER DE LA LÉGION D'HONNEUR,

Vu le décret du 28 décembre 1885 sur le Gouvernement de la colonie;

Sur le rapport du Secrétaire Général;

Le Conseil privé entendu,

ARRÊTE :

Art. 1^{er}. Est promulgué dans les Établissements français de l'Océanie, pour y être exécuté suivant ses forme et teneur, le décret du 31 mai 1912 modifiant, en ce qui concerne le personnel

des Imprimeries du Gouvernement aux Colonies, le tableau de classement annexé au décret du 6 juillet 1904.

Art. 2. Le Secrétaire Général est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera communiqué, enregistré et publié partout où besoin sera.

Papeete le 4 septembre 1912.

L. GÉRAUD.

Par le Gouverneur :

Le Secrétaire Général p. i.

R. DE BOURNAZEL.

RAPPORT au Président de la République française.

Paris, le 31 mai 1912.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

Un décret du 25 janvier 1911 a amélioré la situation du personnel des imprimeries du Gouvernement dans les colonies, tant en ce qui touche à la solde qu'aux garanties de statut. Le rapport soumettant ledit décret à votre haute sanction faisait, en outre, remarquer qu'aucune modification n'était apportée, pour le moment, à l'assimilation des agents en cause au point de vue des déplacements et des passages, cette question étant à l'étude et devant être réglée ultérieurement.

Il m'apparaît aujourd'hui opportun de compléter sans plus tarder la réforme commencée par le décret du 25 janvier 1911. Les ouvriers de toutes classes des imprimeries du Gouvernement sont, en effet, encore classés à la 5^e catégorie du tableau annexé au décret du 6 juillet 1904 (sergents et assimilés), alors que leurs collègues du service similaire de Madagascar bénéficient depuis longtemps, dans les classes supérieures, d'une assimilation plus élevée. Il semble donc équitable d'appliquer aux intéressés le régime du corps le plus favorisé. L'augmentation de dépenses qui en résultera pour les budgets locaux des colonies sera très peu importante, en raison de l'effectif extrêmement restreint du personnel des imprimeries de Gouvernement.

Le projet de décret ci-joint a pour objet de consacrer cette mesure et je vous serai reconnaissant, si vous voulez bien approuver les dispositions qu'il contient, de le revêtir de votre signature.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'hommage de mon profond respect

Le Ministre des Colonies,

A. LEBRUN,

DECRET.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE,

Vu le décret du 18 novembre 1872, portant organisation du personnel des imprimeries du Gouvernement dans les colonies;

Vu le décret du 21 mai 1880, fixant l'assimilation au point de vue de la retraite, de diverses catégories d'agents du Service Colonial;

Vu les décrets des 3 juillet 1897, 6 juillet 1904 et 8 juin 1906, portant règlement sur les indemnités de déplacement et les passages du personnel colonial;

Vu le décret du 25 janvier 1911, modifiant le décret du 18 novembre 1872 précité;

Sur le rapport du Ministre des Colonies;

DÉCRÈTE :

Art. 1^{er}. Le tableau de classement annexé au décret du 6 juillet 1904, est modifié comme suit, en ce qui concerne le personnel des Imprimeries du Gouvernement aux colonies :

2^e catégorie.

Chefs d'Imprimerie de 1^{re} et de 2^e classe.

4^e catégorie.

Ouvriers hors classe.

Ouvriers de 1^{re} et 2^e classe.

5^e catégorie.

Ouvriers de 3^e, 4^e, 5^e, 6^e et 7^e classe.

Art. 2. Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret, qui sera publié au *Journal officiel* de la République française, et inséré au *Bulletin des lois* et au *Bulletin officiel* du Ministère des Colonies.

Fait à Paris, le 31 mai 1912.

A. FALLIÈRES.

Par le Président de la République :

Le Ministre des Colonies,

A. LEBRUN.

DÉCISION nommant les Présidents et adjoints des Conseils de districts des Gambier.

(Du 6 septembre 1912.)

LE GOUVERNEUR *p. i.* DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie, CHEVALIER DE LA LÉGIION D'HONNEUR,

Vu le décret du 28 décembre 1885 sur le Gouvernement de la colonie;

Vu l'arrêté du 22 décembre 1897 portant réorganisation des Conseils de districts, ensemble celui du 3 janvier 1900, modifiant les articles 1^{er} et 34 de l'arrêté sus-visé du 28 décembre 1897;

Vu l'arrêté du 20 janvier 1912, convoquant les collèges électoraux des districts de la Colonie, ensemble la décision en date du 15 juin 1912 du faisant fonctions d'Administrateur aux Gambier;

Vu les résultats des opérations électorales du 23 juin 1912, dans les districts de l'archipel des Gambier.

DÉCIDE :

Art. 1^{er}. Sont nommés dans les Conseils de districts ci-après, de l'archipel des Gambier :

RIKITEA.

Président : Mamatui Théophile.

Adjoint : Teakarotu, André.

TAKU.

Président : Magaiu, Aratore.

Adjoint : Itaako Paemara.

AKAMARU.

Président : Tautia, Paul.

Adjoint : Akakio Matamoko.

TARAVAI.

Président : Tematagipere, Louis.

Adjoint : Tapai Tagirao.

Art. 2. La présente décision sera communiquée pour exécution et enregistrée partout où besoin sera.

Papeete, le 6 septembre 1912.

L. GÉRAUD.

MUTATIONS, NOMINATIONS, MOUVEMENTS

Par décision du Gouverneur en date du 6 septembre 1912, la démission de ses fonctions de brigadier de police, offerte par M. Huioutu Louis Tehuitua, a été acceptée.

PARTIE NON OFFICIELLE

COMMUNICATIONS DIVERSES

ÉLECTIONS DES CONSEILLERS DE DISTRICT

ARCHIPEL DES GAMBIER

Scrutin du 23 juin 1912.

ONT OBTENU :

RIKITEA

	Mamatui Théophile....	23 voix. ELU.
Conseillers titulaires.	Aukara François.....	22 — —
	Teakarotu André.....	19 — —
	Parua a Teina.....	13 — —
	Tepano Terouru.....	11 — —
Conseillers suppléants....	Mamatui Utato.....	10 — —
	Maaga Ioane.....	10 — —

TAKU

	Itaako Paemara.....	23 voix. ELU.
Conseillers titulaires.	Magaiu Aratore.....	21 — —
	Ioane Marona.....	21 — —
	Paemara Kito.....	19 — —
	Araturupo Mamaui....	18 — —
Conseillers suppléants....	Atone Roapamo.....	18 — —
	Aramakio Materouru..	17 — —

AKAMARU

	Tautia Paul.....	27 voix. ELU.
Conseillers titulaires.	Akakio Matamoko....	21 — —
	Matemoko Petero....	18 — —
	Aueretikura Joane....	16 — —
	Puputauki Euthime....	15 — —
Conseillers suppléants....	Eneriko Vovovai.....	13 — —
	Tautia Gabriel.....	12 — —

TARAVAI

	Louis Tematagipere..	11 voix. ELU.
Conseillers titulaires.	Tapai Tagirao.....	8 — —
	Mamagiti Marakiano..	8 — —
	Pakaiti Mateo.....	7 — —
	Guilloux Arakiko.....	6 — —
	Benoît Kainuku.....	6 — —
	Manuireva Jérôme....	6 — —

SOUSCRIPTION PATRIOTIQUE

des Français de Tahiti pour doter l'Armée française
d'un aéroplane et contribuer
à la constitution de la cinquième arme.

AUFAU RAA MONI HERE FENUA

*a te mau taata Farani i Tahiti nei ia nampa mai te boe
pabi-reva i te nuî-farani e ia tauturu boi
i te faatia raa i te pae o te mauihââ tamai.*

16^e LISTE.

Ile Hiva-Oa.....415 fr. 25.

MM. Lailheugue 30 f. Sarciaux 10 f. Vernier 20 f. P. David Le Cadre 25 f. Kekela 10 f. Teparo 1 f. Tahiatekutu 1 f. Puhei 1,20 Lam Keu 5 f. Teavau 5 f. Tipa Flavien 2 f. Matapau 1,20 Toua 1 f. Akiu 1 f. Lemoine 5 f. Levergoz 5 f. Tissot 5 f. Niau 2 f. Neofitu 3 f. Tahiaupuatua 2 f. Mouipu 1 f. Uto 5 f. Aiu 5 f. AKoni 1 f. Keapu 1 f. Tuhipahu 1,20 Pahotu 1,10 Anieinui 1,05 Le Moal 2,20 Kohu Elie 1,50 Tiaporo 1,10 Kivi 1,10 Vehe 1,10 Araea 1 f. Tauatohopu 1 f. Taiau 1 f. Huinaiki 1 f. Vahatetua 1 f. Kaimuko Tuo 1 f. Vohi 1 f. Vahaenui 1 f. Lanteirès 1 f. Hohoeitu 2 f. Tieva 1,10 Tipa Mathias 1,10 Maui dit Takà 1 f. Puhetete 2,05 Afatai 2 f. Ani 1,20 Teikikaipuha 1,15 Maihi 2,15 Toua Puii 1 f. Kaimuko Kiipaapaa 1 f. Peahi 1 f. Tauofai 1 f. Ututete 1 f. Papapoha 1,50 Kihiefitu dit Kopaa 1,50 Pahi Paulin 2,10 Koavaia 1,10 Pori 1 f. Kanatai 1,10 Petero Pierre 2 f. Iha Elie 1 f. Iha Farakea 1 f. Tiaputona 1 f. Toane Matahetu 1,20 Honutiei 1 f. Tamauri dit Timo 1,25 Matikaua 1 f. Maninei 1,10 Teikitopetu 1,05 Pohouau 1,05 Ahu Ernest 2 f. Tipa Damien 2,50 Haaiioteta 2,50 Timauomoea 2,50 Poehina 2,50 Tahianopu 5 f. Hopuo 1 f. Tohetia 1 f. Ohu Victor 1 f. Matau Katu 1 f. Huhina Joseph 2,50 Rafati Maïetahu 1 f. Tei Kiopua 1 f. Avaua Kekela 10 f. Hiamoe 0,50 Muhu 0,50 Hamitahi 0,50 Ano Moite 0,50 Akapito 0,50 Tahiaokiani 0,50 Tahiaoutapu 0,50 Avatete 0,50 Tiateani 0,50 Pekeho 0,50 Vaatioa 1 f. Veiefitu 1 f. Honiemoite 1 f. Peueiho Korio 1 f. Koukou 0,50 Hoto 0,50 Hatieua 0,50 Tahiatouani 1 f. Ha Koeinui 0,50 Maheono 0,50 Puouatea 0,50 Peahi 0,50 Mahau Kehu 0,50 Ano Daniel 0,50 Tupe 2 f. Hikueva 2 f. MM. Manlius E. 30 f. M^{lle} Jeanne Manlius 20 f. Niha Momo 5 f. Tahiaupeï 1 f. Kiita 1 f. Manii Momo 1 f. Naupua 0,75 Nakehu 0,75 Timatohetia 0,50 Kautete 0,50 Kaia Keake Samuel 0,50 Tunuoteani 0,05 Keopau 0,10 Pu Koi 0,50 Kahueinui 0,50 Karama 0,35 Tahiatuiani 0,10 Ben Santos 0,50 Titi 0,50 Hiakai 0,50 Piu 0,50 Ben Santos 0,50 Hiku 0,26 Hélène femme Hiku 0,25 Eofata 0,40 Teriitemaurirai 1 f. Tuihata 1 f. Teriitevaeraai 0,50 Terii 0,50 Taihaoe 1 f. Teohotiu 1 f. Fataoa 0,20 Kuikehu 0,50 Kipereto 1 f. Pomaama 0,50 Mikaere 0,50 Tero 0,20 Kapi 0,25 Vaepuhe 0,25 Manutai 0,25 Puhoeani 5 f. Tuteaniehu 0,05 Paetaa 0,20 Loremai 0,20 Touahaafeuu Zacharie 10 f. Taamia 0,50 Tauatohetia 0,50 Kiimaiha 0,25 Tehaonaiki 0,25 Tahiakaitu 0,25 Matueeinui 0,50 Kohutopaitevao 0,10 Tihoke 1 f. Kiitahui 0,25 Teuia 0,50 Tahiavahikohu 0,50 Tutai 0,25 Puhoha 0,25 Tuka 0,50 Mauoni 0,50 Panaha 0,50 Mohei Kiko 0,25 Tahiatahaoho 0,25 Huri 0,10 Takeoho 0,10 Tahiatemanu 0,25 Kahueinui Patu 0,10 Titiakua 0,25 Salamera Joseph 0,20 Tuitete 0,20 Mahea 0,10 Onetu 0,10 Fii 0,20 Pagan 10 f. Tahianohotope 1 f. Mahau 5 f. Vohi 0,50 Puahue 0,50 Tahanaako 0,50 Kohoe 0,50 Tahiatekooua 0,50 Hoevahane 0,50 Heikua Pierre 0,50 Poenai Daniel 0,50 Natope Koenai 0,50 Kihiputona 0,50 Hikutete 0,50 Otto 2 f. Pofa 0,50 Meihano 0,50 Tehau 0,50 Taheani dit Haeoa 1 f. Hamitete Samuel 0,50 Vahikakaho 0,50 Rauefitu 0,50 MM. Teha-otohetia dit Hopi 2,50 Mahape 2 f. Teikipoeatua 2,50 Tupa 1,50 Puuefitu 1 f. Meamatoua 1,50 Fataoa 1 f. Totiani Mateo 2 f. Bradora Justin 1,50 Kiimaiha 0,50 Vahaputona 0,50 Maihi 5 fr. Keotete 1 f. Anipea 2 f. Akahee 1 f. Kuaheitete 1 f. Puaapaï 1 f.

Ile Fatuipa.....120 fr. 95.

Deloffre, Paul 5 f. Teriitotefua 2 f. Tametona 0,40 Hamblin, Hen-riette 1 f. Tutaei 0,50 Nahekua, Robert 2 f. Tahiapapai 0,50 Kea-kea 1 f. Nahekua, Hélène 0,50 Kahiha, Louis 1 f. Huiputona, Mau-ricé 0,50 Teriituetahi Haiheana, Léon 0,50 Tauahoni, Rebecca 0,05, Tauahoni, Marcel 1 f. Ikimani, Paul 1 f. Hinatapu 1 f. Temeamai-una 1 f. Taieina, Henriette 5 f. Paeouho 5 f. Chélet, François 5 f. Peullevay, Nataro 5 f. Tahiapitua 2 f. Teiituetai, Victoria 2 f. Ou-tiehu, Philomène 2 f. Pavaouau, Emile 1 f. Marie Tauapaou 0,50 Vahiputona 0,50 Bouyer Henri 5 f. Rebecca Tahiatua 5 f. Bouyer Philibert 2 f. Peeters Catherine 2 f. Peeters Félix 1 f. Mouhamua 2 f. Titiei Virginie 2 f. Tametona Anipeatoa 1 f. Tehinaotuee Elisabeth 1 f. Teanitaheana 1 f. Tepeiumeiteani Kahiha 1 f. Huunui 0,50 Tiautu 0,50 Tetuaopahi Tauahoni 0,50 Tetuamaitehanu Mititai 0,50 Gilmore Hilario 5 f. Mauohui Elisabeth 2 f. Gilmore Marie 1 f. Gilmore Lo-reso 1 f. Gilmore Orance 0,50 Gilmore Zacharie 0,50 Gilmore Napo-léon 0,50 Gilmore Marguerite 0,50 Titiui 0,50 Ahunou 0,50 Gimbert Olivier 2,50 Forgeot Florent 2,50 Ponutu 1 f. Hapeupoo 0,50 Teata-otohetia 0,50 Gilmore Marcel 0,50 Tititaua Rote 0,50 Matohi 0,50 Tuhimoi 0,50 Puheputona 0,50 Tahiahaoa 0,50 Taieina 0,50 Tahia-ao 0,50 Kohueinui 0,50 Paehaai 0,50 Teevaeaia 0,50 Timau-oevaea 0,50 Moakua 0,50 Tahiaonou 0,50 Matuunui 0,50 Taua-huete 0,50 Tutai 0,50 Vehinefitioho 0,50 Kouonui 0,50 Kimitete 0,50 Naupooefitu 0,50 Kieputona 0,50 Tahiaaveani 0,50 Kahaouau 0,50 Tahiahaakaiki 0,50 Kiihahua 0,50 Tuihamu 0,50 Ahina 0,50 Tauapatia 0,50 Vaetohetia 0,50 Tauahoni 0,50 Gilmore Dominique 0,50 Tahianeueei Rosalie 0,50 Gilmore Laurence 0,50 Peahioetouho 0,50 Taavaouho 0,50 Manuena 0,50 Tiateani 0,50 Titiutu 0,50 Tohuuote ani 0,50 Gilmore Karoro 0,50 Vehinepupeatua 0,50 Ehueinana 0,50 Tetuakaitu 0,50 Teihevaau 0,50 Feu 0,50 Teiivaï Ioakimi 0,50 Hikoeinui 0,50 Kivioouho 0,50 Taketia 0,50 Tehuaopanu 1 f. Teipoitona 0,50 Tekohuitata 0,50 Aniputona Porohio 0,50 Teikiveotope Nataro 1 f. Tetuataniupoo Hootua 1 f.

Havino (Tahaa).....57 fr. 50

Laporte 3 f. Teriifaotua a Tenuaitera 5 f. Teata a Ue 1 f. Tehaamea-me a Viriamu 1 f. Paparetua a Teriipaï 1 f. Mahurua Manutahi 1 f. Henere a Moeino 1 f. Terai a Tehutua 1 f. Teriitarua a Moeino 1 f. Tearaimoana a Teaveura 1 f. Teiho a Manea 1 f. Vaetua a Paia 1 f. Tihani a Mihuraa 1 f. Ariihohoa a Paparetua 1 f. Teihotoata a Tepapa 1 f. Haapuaioi a Tehea 1. Namiro a Taae 1 f. Teuira a Pautu 1 f. Teriianoho a Tamataua 1 f. Toiroro a Mama 1 f. Raauri a Mama 1 f. Toimata a Teiva 1 f. Tua a Taero 1 f. Teava a Teriipaia 1 f. Titiriata a Ariiheë 1 f. Ariiheë a Tetuanui 1 f. Autoi a Raoua 1 f. Tao a Taero 1 f. Taopurau a Tahurai 1 f. Apatofa a Pe 1 f. Teihoarii a Teiva 1 f. Pito a Fanaura 1 f. Terii a Marae 1 f. Tihoni a Marii 1 f. Faatuara a Teriifaotua 1 f. Temarii a Hanana 1 f. Teheiuira a Ahurai 1 f. Taatahape a Teahamai 1 f. Hapaitahaa a Raoua 1 f. Teotahi a Roura Temoa a Tihotitehei 1 f. Hiatus a Taina 1 f. Atimiu a Auti 1 f. Tautu a Pitara 1 f. Tupou a Paetai 1 f. Tarono a Papai 1 f. Taehau a Marae 1 f. Tau a Taha 0,50 Tetauoiterai a Teriifaotua 1 f. Taeae a Tiiaho 1 f. Teumere a Haapohe 1 f. Tinorua a Haapohe 1 f.

VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

Il sera procédé le **mercredi 13 septembre 1912** à 8 heures 1/2 du matin, dans la cour des Magasins de la Marine, quai des Subsistances, à la vente aux enchères publiques de :

Bois de démolition de Fare Ute — Tubes de chaudières — Nom-breuses pièces en bronze — Cordages en fil d'acier — Capots et étuis en toile divers — Fanaux et lampes — Pavillons — Hamacs

— Couvertures en laine — Jumelle et longue vue — Câbles et fils électriques — Matelas en laine — Nombreux objets en fer etc.

Le tout provenant des Magasins de la Marine.
Prix augmentés de 6 p. 0/0 pour tous frais payables au comptant et avant enlèvement.
Chaque objet étant aux risques et périls de l'acquéreur dès le moment de l'adjudication, il ne sera reçu aucune réclamation après la vente.

Le Receveur des Domaines,
E. VERMEERSCH.

AVIS

L'administration rappelle aux personnes intéressées l'avantage qu'elles ont à se faire délivrer, le plus tôt possible, par le bureau du Domaine de Papeete, les certificats de propriété relatifs aux revendications de terres qu'elles ont pu faire en conformité du décret du 24 août 1887, lorsque ces revendications n'ont pas été frappées d'opposition.

La simple revendication ou déclaration de terres, même non frappée d'opposition, ne crée pas un titre en faveur du revendiquant dont la déclaration, à toute époque, reste toujours sujette à contestations soumises aux règles du droit civil français.

Seul le certificat délivré par le Domaine a la puissance suffisante pour consacrer définitivement, cinq ans après sa date, la propriété en faveur du revendiquant.

PARAU FAAITE

Te haamanao faahou nei te Hau i te mau taata e au ia ratou te reira, te maitai e roaa mai ia ratou ia titau oioi noa ratou ia tuu hia mai e te piha Tomite raa fenua i Papeete, te mau parau tapao no te riro raa ei fatu no te mau fenua i tomite hia e ratou, maitai au i te faaue raa mana no te 24 no Atete 1887, mai te peu e aita taua mau tomite ra i patoi hia.

Eita te titau raa noa iho e aore ra te tomite raa i te fenua, noa' tu à aore i patoi hia, e faairi i te reira ei tapao fatu raa no te taata i tomite, te vai noà rá ta'na tomite, i te mau tau atoa, i raro ae i te mau marò raa o te rave hia mai te au i te ture farani.

O te parau tapao anaé te tu'u hia' tu e te piha Tomite raa fenua te haamana papu roa, e pae matahiti i muri ae i to'na ra taio, i te taata i tomite ei fatu fenua.

AVIS

Caisse des gens de mer.

Etat des dépôts effectués à la Caisse des gens de mer pendant l'année 1882 et tombant sous l'application de l'article 22 de la loi du 29 mars 1897 par suite de la non réclamation dans le délai de trente ans (1^{er} janvier 1913).

OCEANIE

Remise n° 12381 — 20 — Niera a Nupaka, matelot de la goëlette "Marie" — salaires.	64 85
Remise n° 12761 — 63 — Puna a Temanga, matelot de la goëlette "Lillian" — salaires.	82 45
Remise n° 12761 — 63 — Poretito, maître d'équipage, né à l'île Rarotonga — salaires...	369 65

NOTA. — Pour plus amples renseignements, s'adresser au bureau de l'Inscription maritime.

Situation de la Caisse agricole au 1^{er} septembre 1912.

ACTIF.		FR.	C.	FR.	C.
1^o Opérations principales.					
Prêts divers à longs termes.....		173.958	09		
Terrains vendus ou cédés à termes.....		106.010	47		
Marchandises ou produits en magasin.....		>	>		
Avances sur marchandises ou produits en consignation.....		>	>		
				279.968	56
2^o Opérations accessoires.					
Effets à recouvrer : Prêts sur solvabilité.....		1.358	87		
— Prêts sur cautions.....		60.026	33		
Prêts sur hypothèques de propriétés de ville.....		58.161	67		
Achats de titres.....		2.000	>		
				121.546	87
3^o Divers.					
Immeubles divers.....		226	74		
Mobilier.....		1.282	05		
Caisse.....		38.479	40		
Correspondants divers.....		>	>		
Avances à régulariser.....		59	40		
Intérêts divers sur ventes et prêts.....		2.033	09		
Prêt au Service Local.....		11.242	48		
				53.308	16
				454.818	59
PASSIF.					
Bons de Caisse.....		8.430	>		
Dépôts.....		267.631	21		
Cautionnement du Comptable.....		4.000	>		
Correspondants divers.....		4.253	63		
Succession Roo a Horo.....		1.100	>		
Intérêts sur Dépôts.....		>	>		
				285.414	84
Capital ou balance en faveur de la Caisse.....				169.403	75

Mouvement de la Caisse en Août 1912.

DÉSIGNATION DES COMPTES	RECETTES		DÉPENSES	
	FR.	C.	FR.	C.
Effets à recouvrer : Prêts sur cautions...	3.069	>	2.500	>
— Prêts sur solvabilité.....	>	>	>	>
Prêts divers à longs termes.....	3.303	41	2.250	>
Terrains vendus ou cédés à termes.....	611	51	>	>
Avances sur consignation de produits.....	>	>	>	>
Frais généraux.....	8	>	1.308	95
Intérêts divers sur les ventes et prêts...	1.038	04	>	>
Dépôts.....	23.107	40	17.019	15
Intérêts sur les dépôts.....	>	>	54	35
Avance à régulariser.....	>	>	>	>
Correspondants divers.....	1.123	75	360	03
Prime perçue sur traites délivrées pendant le mois.....	>	>	>	>
Cautionnement du comptable.....	2.000	>	>	>
Immeubles divers.....	>	>	>	>
Totaux du mois.....	34.251	11	23.492	48
L'encaisse au 1 ^{er} août 1912 était de....	27.720	77	>	>
Soit.....	61.971	88	>	>
Les dépenses du mois s'étant élevées à..	23.492	48	>	>
Il reste en caisse au 1 ^{er} septembre 1912..	38.479	40	>	>

Résumé des opérations du mois.

	FR.	C.	FR.	C.
Le capital, au 1 ^{er} août 1912, était de...			169.972	72
L'Avoin du compte Profits et pertes s'est augmenté pendant le mois :				
Des intérêts échus :				
Sur les terrains vendus ou cédés....	31	47		
Sur les prêts divers à longs termes....	615	03		
Sur les prêts sur cautions.....	89	83		
Sur les prêts sur solvabilité.....	»	»		
De la prime perçue sur les traites délivrées pendant le mois.....	»	»		
Par rectification de l'article passé au journal le 31 juillet, folio 380.....	»	»		
			786	33
Le Débit de ce compte comprend :			170.759	05
Les frais généraux du mois.....	1.300	95		
Les intérêts sur dépôts payés pendant le mois.....	54	35		
			1.355	30
Le capital au 1 ^{er} septembre 1912 est de.			169.403	75

Certifié conforme aux écritures :

Le secrétaire-trésorier,

Vu et vérifié :

Louis.

Le Chef du 1^{er} Bureau,

Edm. BRAULT.

Vu :

Le Président du Comité-directeur,

HERVÉ.

Vu

Le Censeur :

R. DE BOURNAZEL.

BANQUE DE L'INDO-CHINE

Capital : 48,000,000 fr.
 privilégiée par décrets des 21 janvier 1875, 20 février 1888,
 16 mai 1900 et 3 avril 1901.

SUCCURSALE DE PAPEETE

Situation au 31 août 1912.

ACTIF

Encaisse.....	1.014.938 ⁷⁵
Portefeuille et avances.....	902.019 51
Administration centrale et correspondants.....	1.392.189 54
Comptes d'ordre et divers.....	504.128 87
	3.810.276 ⁴⁷

PASSIF

Emission de billets au porteur.....	2.615.025 [»]
Comptes courants et de dépôts.....	660.283 60
Comptes d'encaissement.....	38.937 19
Effets à payer.....	1.305 30
Divers.....	494.725 38
	3.810.276 ⁴⁷

Papeete, le 31 août 1912.

Le Directeur,

C. PELLET.

AVIS

Aux termes du décret du 4 décembre 1903, tout étranger non admis à domicile, qui se propose d'établir sa résidence sur le territoire des Etablissements français de l'Océanie, devra, dans les quarante-huit heures qui suivront son débarquement dans la colonie, faire une déclaration de résidence énonçant :

1° Ses nom, prénoms, ceux de ses père et mère; 2° Sa nationalité; 3° Le lieu et la date de sa naissance; 4° Le lieu de son dernier domicile; 5° Sa profession ou ses moyens d'existence; 6° Le nom, l'âge et la nationalité de sa femme et de ses enfants mineurs, lorsqu'il sera accompagné par eux; 7° L'île, la commune ou le district où il désire fixer sa résidence.

Cette déclaration devra être faite : à Papeete, au commissaire de police; dans les districts, à l'administrateur ou, à défaut, au chef de poste, au président du Conseil de district ou au chef de la circonscription. Elle entraîne la délivrance gratuite d'un extrait d'immatriculation.

L'étranger qui n'aura pas fait la déclaration imposée par le décret précité dans les quarante-huit heures, ou qui refusera de produire, à la première réquisition, l'extrait d'immatriculation qui lui aura été délivré, sera passible d'une amende de 50 à 200 francs.

Celui qui aura fait sciemment une déclaration fautive ou inexacte sera passible d'une amende de 100 à 300 francs, et, s'il y a lieu, de l'interdiction temporaire ou indéfinie du territoire de la colonie.

Tout étranger auquel le territoire de la colonie aura été interdit et qui y serait rentré à une époque quelconque si l'interdiction a été définitive, ou avant l'expiration de l'interdiction si l'interdiction a été temporaire, sera condamné à un emprisonnement de un à six mois.

Parau faaite.

Mai te au i te faaueraa mana no te 4 no titema 1903 te taataé é atoa, o tei ore i papu to'na noho raa e a hinaaro ai i te noho mai i roto i te mau Fenua Farani i Oteania nei, e haere mai ia roto i na hora e maha ahuru ma vau, te maoro raa, mai te taimé i faarue atu ai oia i te pahii, e faaite i to'na hinaaro i te parahii mai i nia i te fenua nei, mai te tuu mai :

1° tona ioa tumu e te ioa topa, te ioa o to'na metua tane e tote metua vahine; 2° to'na fenua aiá; 3° te vahii e te mahana i fanau ai oia; 4° te vahii no to'na noho raa hopea; 5° to'na toroa e aore, ra ta'na mau ravea tauturu raa i te pae o te tino nei; 6° te ioa te matahiti e te fenua aiá o ta'na vahine e ta'na mau tamarii naea ore hia te matahiti mai te mea e ua pee hia mai oia e ratou 7° te fenua e te oire e aore ia o te matacinaa ta'na i hinaaro i te faaea.

I Papeete nei ei mua ia i te aro o te Tomitera mutoi e faaite ai teie nei parau; i nia i te mau matacinaa ra, ei mua ia i te Tavana hau e aore ra i te mutoi farani e aore ra hoi i te Peretiteni Apoo aa matacinaa e aore ra i te Tavana tuhaa; e horoa hia mai, mai te taimé ore, te hoe parau-parahii raa no roto mai i te puta ioa i haapao hia no te reira.

Te taata é é atoa o tei ore i haere mai e faaite i te mau vahii titau hia'tu e te faaue raa mana i nia nei, i roto i na hora e maha ahuru ma vau, e aore ra o tei ore i faaite mai, i te taimé e titau hia'tu ai oia e te taata toroa, i te hohoa o ta'na parau parahii raa, eautua hia ia i te utua moni mai te 50 e tae noa, tu i te 200 farane.

Te taata i faaite mai i te hoe parau haavare e aore ra i te hoe parau hape, mai te papu maitai oia i taua vahii ra, e faa'uhia ia

nia ia'na te hoe utua moni mai te 100 e tae noa'tu i te 300 farane e mai te mea e te au ra, e opani rii hia'tu ia oia e aore ra e opani oa hia'tu oia i nia iho i te fenua nei.

Te taata i opani hia'tu i nia i te fenua nei e o tei hoi faahou mai i roto i te hoe anotau é atu mai te mea e ua opani roa hia oia, e aore ra, i mua'e i te hope raa o te tau opani raa ia'na mai te mea e ua faataime hia' to'na opani raa, e faautua hia ia i te utua tapea mai te hoe efae noa'tu i te ono avae.

Feux de broussailles.

L'Administration a l'honneur de rappeler au public les prescriptions des arrêtés des 21 novembre 1877 et 4 novembre 1882 interdisant les feux de broussailles sans une autorisation spéciale du chef du district, qui fixe le moment favorable et prend les précautions nécessaires pour empêcher tous dégâts dans les propriétés voisines.

L'écobuage des propriétés rurales est soumis à la même autorisation, et aux mêmes formalités.

Les feux de broussailles sont formellement interdits dans l'intérieur de Papeete.

Quand aux brûlis des forêts, ils ne pourront être autorisés que par le Gouverneur, après avis du chef du Service des Travaux publics.

L'Administration prévient les personnes intéressés qu'elle s'attachera à faire observer rigoureusement ces prescriptions et qu'elle fera, en conséquence, poursuivre toute infraction aux textes précités.

Les infractions aux dispositions des arrêtés des 21 novembre 1877 et 4 novembre 1882 sont punies d'une amende de 50 à 200 francs, sans préjudice, en cas d'incendie, des peines édictées par le Code pénal et de tous dommages-intérêts.

Auahi tanina aihere.

Te haamanao faahou atu nei te Hau i te taata'toa i te mau faataa raa o te faaue raa no te 21 no novema 1877 e te 4 no novema 1882 tei faaore roa i te auahi tanina aihere mai te peu e aita e faatia raa taee a te Tavana matacinaa, tei faaau i te taime e tutui ai e i te haapao raa hoi i te mau ravea e au no te paruru raa eiaha ia tupu te ino i nia i te mau fenua fatata mai.

Te vaere raa na roto i te tanina i nia i te mau fenua faaapu raa e titau atoa ia i taua parau faatia raa ra e i te mau haapao raa i faaite hia i nia nei e tia'i.

Ua faaore roa hia te auahi tanina aihere i roto i te oire i Papeete.

Area te tuitui raa i te mau uru raau tei te Tavana rahi anae ia te faatia i te reira, i muri aei te faaite raa mai te Raatira o te Tuhaa ohipa purumu i tona manao.

Te faaite nei te Hau i te feia e au teie nei vahi ia ratou e te hinaaro nei oia e ia haapao etaeta hia taua mau faataa raa ra, e no reira e titau oia e ia haava hia te mau faahapa raa i taua mau faataa raa ra.

Te faahapa raa i temau haapao raa o te faaue raa o te 21 no novema 1877 e te 4 no novema 1882 e faautua hia ia i te utua afaupai mai te 50 e tae noa'tu i te 200 farane, mai te faaupai atoa hia 'tu hoi, mai te peu e ua paapaa te faufaa, i te utua i faataa hia e te Ture penare e te mau taime no te ino raa te faufaa.

AVIS

Le public est prévenu qu'il est défendu de mettre des ordures sur la voie publique après neuf heures du matin, et qu'il est formellement interdit d'en déposer les jours fériés.

AVIS

La Chambre d'Agriculture accorde une prime de cinq francs par épervier tué.

Apporter les becs d'épervier à M. F. Millaud qui délivrera la prime séance tenante.

PARAU FAAITE

E horoa te Apoo raa no te Tuhaa ohipa faaapu i te hoe moni haamauruuru e pae farane i te manu hoe te afai pohe hia mai.— Epervier : manu rarahi ai moa).

E afai mai te utu o taua manu ra ia M. F. Millaud, o te aufau mai i reira ra i taua moni haamauruuru ra.

CAISSE AGRICOLE

Les personnes qui possèdent des bohs de la Caisse Agricole sont invitées à les présenter au guichet de cet Etablissement pour y être échangés pour des billets de la Banque de l'Indo Chine.

Le Secrétaire-Trésorier de la Caisse Agricole.

LOUIS.

PARAU FAAITE

Te taata' toa e moni parau ta ratou no te Afata Faaapu te faaite ra'tu nei' ia ratou e e afai mai i taua mau moni parau ra i te uputa aufau raa moni a te Afata Faaapu nei ia taui hia i reira te mau moni parauno te « Banque de l'Indo-Chine ».

Te papai parau mau moni a te Afata Faaapu,

LOUIS.

NOUVELLES DIVERSES

Politique extérieure.

(Temps, du 8 juillet.)

Le tsar de Russie Nicolas II et l'empereur d'Allemagne Guillaume se sont rencontrés à Port-Baltique. Les conversations tenues ont eu pour effet de confirmer les bonnes relations que n'ont cessé d'entretenir les deux pays, en maintenant, d'autre part, la solidité de l'alliance franco-russe.

(Temps, du 8 juillet.)

Le général Gouraud, qui commande une des colonnes françaises au Maroc, se porte vers le Nord de Fez, capitale de l'empire chérifien, pour enrayer l'action des rebelles; le général Dalbiez a obtenu la soumission complète des dissidents.

(Temps, du 9 juillet.)

La marche du général Gouraud fut des plus efficaces; l'ennemi a été complètement défait et a abandonné de nombreux morts.

(Temps, du 12 juillet.)

Le bey de Tunis a débarqué à Toulon. C'est la première étape du voyage qu'il va entreprendre en France : il vient à Paris pour assurer le Président de la République de son loyalisme envers nous.

(Temps, du 22 juillet.)

Le bey de Tunis a assisté à la revue du 14 juillet ; au moment de son départ de Paris, il a fait exprimer par un de ses Ministres ses sentiments de reconnaissance pour la façon cordiale dont il avait été reçu et d'admiration enthousiaste pour tout ce qu'il avait vu.

(Temps, du 31 juillet.)

L'empereur du Japon Mutso Hito est mort le 30 juillet ; il sut prendre dans la civilisation occidentale juste ce qu'il fallait pour conserver intacte et identique à elle-même l'âme nippone, il a compris que la force d'un peuple se mesure au soin que celui-ci prend de maintenir inviolées les vieilles traditions nationales. Son fils lui succède.

Politique intérieure.

La revue du 14 juillet à Paris fut particulièrement brillante ; le bey de Tunis, les hauts fonctionnaires marocains, l'ex-reine de Madagascar apportèrent à la fête nationale l'hommage et la collaboration de la France lointaine. Toutes les troupes du Gouvernement de Paris défilèrent devant la tribune officielle soulevant l'enthousiasme de la foule par l'impeccabilité rythmique de leur allure et la richesse harmonieuse des tenues nouvelles.

La revue s'est terminée par une charge en bataille de tous les cavaliers présents au nombre de 5.000 environ.

(Temps, du 19 juillet.)

Les grandes manœuvres navales ont commencé le 16 juillet. Elles se sont déroulées entre la Provence et la Corse ; dès sa sortie de Toulon l'armée navale s'est séparée en trois escadres autonomes : chacune d'elle s'est livrée à des exercices d'évolution combinés, qui ont fait ressortir manifestement les qualités de souplesse des diverses unités.

Sports.

(Temps, du 9 juillet.)

Aux régates de Henley, en Angleterre, l'équipe française a triomphé facilement du *team* anglais qui lui était opposé.

(Temps, du 11 juillet.)

Aux jeux olympiques de Stockholm le coureur français Bouin est arrivé deuxième après avoir parcouru 5 kilomètres en 15 minutes 5 secondes.

(Temps, du 12 juillet.)

L'aviateur français Frey a battu tous les records de vitesse avec passager ; il a parcouru 150 kilomètres en 1 heure 7 minutes.

(Temps, du 13 juillet.)

Le dirigeable *Clément-Bayard III*, qui a figuré depuis à la revue du 14 juillet, ayant à son bord 19 personnes, a évolué la nuit au-dessus de Paris.

(Temps, du 14 juillet.)

Le dirigeable français *Conté* a tenu l'air seize heures ; au cours de son voyage il est monté à 2.000 mètres d'altitude.

PARAU RII API E RAVE RAU.

Te mau Hau no rapae.

(Vea o Temps, no te 8 no tiurai.)

Ua farerei te arii no Rutia o Nicolas II e te emepera no Eremani o Viriamu i Port-Baltique. I rotopu i ta rava ra paraparau raa ua papu roa ia te au maitai e vai ra i rotopu i na fenua e piti, mai te tamau a, i te tahi vahi e ae, mai te itoito maitai i te au hoe mau e vai ra i rotopu ia Farani e Rutia.

(Vea o Temps, no te 8 no tiurai.)

Te tenerara o Gouraud, raatira rahi i nia iho i te hoe mau nuu faehau farani i Maroc, te haere ra ia oia e to'na nuu i te pae i apatoerau i Fez, te oire rahi o te hau o taua fenua ra, e aro i te orure hau ; ta te tenerara ra o Dalbez ra ua roa'a roa mai ia te feia faatupu peapea.

(Vea o Temps, no te 9 no tiurai.)

E mea itoito maitai te haere raa o te nuu a te tenerara ra o Gouraud ; ua pau roa te enemi e ua faarue mai ratou i te taata pohe e rave rahi.

(Vea o Temps, no te 12 no tiurai.)

Ua haere te arii no Tunis i uta i Toulon. Te oire matamua ia ta'na i haere i te tere ta'na e faatupu nei na Farani : e haere oia i Paris e faaite papu maitai i te Peretiteni o te Repupirita i to'na aau mahorahora ia Farani.

(Vea o Temps, no te 22 no tiurai.)

Ua mataitai te arii o Tunis i te hio raa faehau i te 14 no tiurai ; i to'na vaiho raa mai i Paris, ua tono ia oia i te tahi o to'na mau Faatere hau e faaite i to'na ra mau tapao mauruuru no te huru o te a'au tae i to'na ra farii raa hia i Farani e te faahiahia maere rahi no te mau vahi atoa ta'na i ite ra.

(Vea o Temps, no te 31 no tiurai.)

Ua pohe roa te emeperera no Tapone o Mutso-Hito i te 30 no tiurai ; ua ite oia i te rave raa mai i roto i te maramarama no te pae fenua i te too'a o te ra i te vahi e au no te tapea raa mai te faahurue ore e te huru mai ia'na iho i te aau tapone ; ua ta'a roa ia'na e e faito hia te puai o te hoe nuna'a taata i te haapao raa e rave hia e ana iho i te tamau raa mai te faahurue ore hia i te mau peu tahito o te fenua. O ta'na tamaiti tei mono ia'na.

Te mau ohipa no te fenua iho.

E mea faahiahia roa te hio raa faehau i te 14 no tiurai ; ua afai mai ia te arii no Tunis, te mau feia rarahi toro'a no Maroc, te arii vahine tahito no Madagascar i taua tauua rahi o te fenua ra i te tapao faatura e te amui raa nuu i te mau fenua farani i te atea. Ua afai hia te mau nuu faehau atoa no Paris na mua i te fare i parahi hia e te feia mana te porote raa e ua tupu te faahiahia o te taata'toa i te hio raa i te afaro e te papu maitai i to ratou ra haere raa e te unauna au maitai hoi o te mau ahu api.

Ua faaoti hia taua hio raa ra e te hoe faahoro raa a te mau faehau puaahoro fenua i tae mai i reira tei roaa paha e 5,000, mai te huru e tupu i roto i te tamai ra.

(Vea o Temps, no te 19 no tiurai.)

Ua haamata hia te ohipa faatia raa tamai e te hiepo'a raa a te mau nuu manua i te 16 no tiurai. Ua rave hia te reira ohipa i

ropu i Provence e Corse; mai to'na ià faatere raa i rapae i Tou-on ua faata'ae ia taua nuu rahi manua ra ei nuu taa'e e toru; ua rave te nuu tataitahi i te ohipa i faaau hia no te faatia raa tamai, e ua itea papu hia i reira te paari maitai o taua mau pahi ra.

Mau ohipa arcarea.

(Vea o *Temps*, no te 9 no tiurai.)

I te faatitiau'a raa poti i faatupu hia i Henley, i Paratane, ua roa'a ohie ia te ré i te poti farani e ua hemo te poti paratane.

(Vea o *Temps*, no te 11 no tiurai.)

I te mau ohipa faaarearea i faatupu hia i Stockholm o te taata horo farani o Bouin tei tae mai i te piti i muri ae i to'na horo ra e 5 kirometera i na minuti 15 e e 5 tetoni.

(Vea o *Temps*, no te 12 no tiurai.)

Ua hemo i te taata faatere pahi-reva farani ra o Frey te mau faatitiau'a raa'toa no te tere mai te faauta i te horopatete; ua faatere oia 150 kirometera i roto i te hora 1 e e 7 minuti.

(Vea o *Temps* no te 13 no tiurai.)

Te pahi faatere na te reva ra o *Clément-Bayard III*, tei tae atoa i muri mai i te hio raa faehau i te 14 no tiurai, mai te faauta 19 taata, ua haere mai ia i te pô i nia'e i Paris te faateretere raa.

(Vea o *Temps*, no te 14 no tiurai.)

Te pahi faatere farani na te reva o *Conté*, ua faaea ia oia i roto i te reva 16 hōra; i to'na ra tere haere raa ua tae roa ia oia i na metera e 2.000 i te teitei.

ANNONCES JUDICIAIRES

Insertions faites en vertu de l'article 32 du décret du 28 novembre 1866

Le Greffier du Tribunal Civil informe M. John Oliver, sans domicile ni résidence connus, qu'une demande en partage de terres sises a Tiarei est dirigée contre lui par M. Terimana Oliver, ayant M^e L. Brault pour défenseur, et que requête à cette fin a été déposée au greffe.

En conséquence, le susnommé est invité à prendre communication au greffe de ces documents, à y répondre, et fournir ses moyens dans les délais de la loi.

Le Greffier des Tribunaux de Papeete (Ile Tahiti) informe M. John Oliver, sans domicile ni résidence connus, que M. le Président a fixé au mardi 1^{er} octobre 1912, à 8 heures du matin l'audience à laquelle sera appelé le procès pendant entre lui et M. Terimana Oliver au sujet d'une demande en partage de terres sises à Tiarei.

En conséquence, le sus-nommé est invité à se présenter à l'audience aux jour et heure indiqués, s'il ne veut être jugé par défaut.

ANNONCES

M. et M^{me} Garnier informent le public qu'ils ne se rendent pas responsables des dettes que leur fils mineur, Louis Garnier, pourrait contracter.

ON DEMANDE

Un surveillant pour l'île Flint

S'adresser à S. R. MAXWELL & Co Ltd.

WANTED

An Overseer for Flint Island

Apply to S. R. MAXWELL & Co Ltd.

MANUFACTURE FRANÇAISE D'ARMES ET CYCLES SAINT-ETIENNE

Le tarif général contenant tous les modèles d'armes, cycles, articles de chasse, pêche, voyages, vélocipédie, sports, photographie, etc., est adressé **gratis** à toute personne qui en fait la demande au —

MARCHÉ COLONIAL — PAPEETE

Agent de la Manufacture
pour les Etablissements français de l'Océanie

Le Marché colonial reçoit les commandes destinées à la Manufacture et les exécute **sans commission** d'aucune sorte, les frais usuels d'emballage, transport, octroi de mer et change, sont seuls à la charge du client.

A VENDRE A L'AMIABLE.

1^o Une parcelle de terre de 7 ares 40 centiares, sise à Papeete limitée au nord, par le quai de l'Uranie, au sud, par la rue de l'Ouest, à l'est par M. Langomazino et à l'ouest par la rue de l'Hôpital.

Diverses constructions édifiées sur ladite parcelle de terre.

2^o Une autre parcelle de terre de 20 ares environ, séparée de la précédente par la rue de l'Hôpital, elle est limitée au nord par le quai, au sud par la rue de l'Ouest et à l'ouest par M. Levy.

Sur cette dernière parcelle se trouvent deux maisons d'habitation et dépendances.

Facilités pour les paiements.

Pour renseignements s'adresser à l'Etude de M^e Vincent, rue de la Glacière.

"Union Steam Ship Company"

expédiera—

LE VAPEUR "TALUNE"

Pour Raiatea, Rarotonga et Auckland, transbordant pour Sydney et tous ports de Nouvelle-Zélande —

Vendredi, 4 octobre 1912.

S. R. MAXWELL & Co, Ltd
Agents,
Quai du Commerce

NOUVEMENT COMMERCIAL DU PORT DE PAPEETE

MOIS DE MAI 1912.

Dates	Noms des navires	Tonnage	Nombre de passagers	Provenance ou destination	Chargement	Valeur
NAVIRES ENTRÉS						
1 ^{er} mai	Haura	20	»	Huahine	Marchandises diverses.....	1.450 »
2 —	Tiare Apetahi	24	18	Raiatea	Coprah..... 5.000 k. Vanille..... 1.202 k. Porcs sur pieds... 4. Marchandises diverses.	18.064 »
3 —	Aorangi (courrier d'Australie)	4.268	9	Sydney	Marchandises diverses.....	81.944 »
7 —	Tearoaha o Farani	6	1	Kaukura	Coprah..... 7.000 k.	2.800 »
8 —	Rereamanu	17	7	Tikehau	Coprah..... 10.000 k. Porcs sur pieds... 5.	4.050 »
9 —	Tiare	15	»	Fakarava	Coprah..... 18.000 k.	7.200 »
11 —	Tamarii Matairea	14	»	Huahine	Coprah..... 11.000 k.	4.400 »
11 —	Tearia	72	3	Niau	Coprah..... 60.000 k. Porcs sur pieds... 3.	24.025 »
12 —	Manuka (courrier d'Amérique)	4.505	20	San Francisco	Marchandises diverses.....	271.465 »
13 —	Tiare Apetahi	24	7	Iles-sous-le-Vent	Coprah..... 22.000 k. Vanille..... 200 k. Cheval..... 1.	11.600 »
15 —	Noéi	15	4	Rairoa	Coprah..... 15.000 k. Porcs sur pieds... 4.	6.040 »
17 —	Talune	2.087	98	Auckland	Marchandises diverses.....	130.296 »
17 —	Hotuaura	12	7	Rairoa	Coprah..... 10.500 k.	4.200 »
17 —	Temoua Ahi	48	23	Tuamotu	Coprah..... 40.000 k. Nacres..... 7.510 k. Porcs sur pieds... 10.	23.910 »
17 —	Rangiroa	11	12	Rairoa	Coprah..... 5.500 k. Porcs sur pieds... 2.	2.240 »
22 —	Papeete	107	5	Niau	Coprah..... 131.000 k. Nacres..... 842 k. Anesse..... 1. Porcs sur pieds... 10.	64.538 »
25 —	Tiare Apetahi	24	5	Iles-sous-le-Vent	Coprah..... 16.500 k. Vanille..... 938 k.	18.694 »
31 —	Harriett	17	10	Apataki	Coprah..... 8.500 k. Nacres..... 2.212 k. Café..... 300 k.	5.912 »
31 —	Tahiti (courrier d'Australie)	7.585	86	Sydney	Marchandises diverses.....	131.467 »
31 —	Toerau	38	11	Rurutu	Café..... 3000 k. Pia..... 500 k. Chevaux..... 2. Porcs sur pieds... 1. Volailles..... 15. Marchandises diverses.	4.070 »
						818.365 »

Dates	Noms des navires	Tonnage	Nombre de passagers	Provenance ou destination	Chargement	Valeur
NAVIRES SORTIS						
4 mai	Toerau	38	7	Rurutu	Marchandises diverses.	2.001 »
4 —	Aorangi (courrier d'Amérique)	4.268	25	San Francisco	Coprah. 331.969 k. Cocos secs. 102.995. Vanille. 17.346 k. Nacres. 1.449 k. Marchandises diverses.	440.973 »
6 —	Tamarii Matairea	15	10	Huahine	Marchandises diverses.	12.859 »
7 —	Gauloise	126	3	Tuamotu et Marquises	id.	24.814 »
9 —	Tiare Apetahi	24	»	Iles-sous-le-Vent	id.	17.673 »
9 —	France Océanienne	84	14	Takaroa	id.	27.700 »
10 —	Rereamanu	17	»	Tikehau	id.	3.743 »
11 —	Tearoha Farani	8	»	Kaukura	id.	1.986 »
13 —	Tamarii Matairea	14	3	Huahine	id.	1.845 »
13 —	Manuka (courrier d'Australie)	4.505	19	Sydney	Nacres. 23.131 k. Vanille. 1.374 k. Marchandises diverses.	73.279 »
18 —	Talune	2.087	47	Auckland	Vanille. 3.227 k. Coprah. 6.344 k. Oranges. 475.700 Marchandises diverses.	167.253 »
20 —	Tiare Apetahi	24	»	Iles-sous-le-Vent	Marchandises diverses.	35.150 »
21 —	Noël	15	2	Rairoa	id.	7.997 »
22 —	Rangiroa	11	»	id.	id.	910 »
22 —	Moana	152	»	Tuamotu et Gambier	id.	73.131 »
22 —	Hotuaura	12	»	Tuamotu	id.	7.599 »
24 —	Tiare	18	»	Niau	id.	11.012 »
24 —	Henley	3.249	»	Espagne	Phosphates 4.534.085 k.	90.682 »
28 —	Tiura	20	»	Rairoa	Marchandises diverses.	14.692 »
29 —	Tiare Apetahi	24	5	Iles-sous-le-Vent	id.	25.723 »
						1.040.722 »